EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

PROGRAMA

3223 EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE

ARDURADUNA

47 EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA

EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

HELBURUA

EMAKUNDE

1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN PLANGINTZA ETA GARAPENA BULTZATZEA.

2. KOORDINAZIOA BULTZATZEA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BERDINTASUN-POLITIKA PUBLIKOEN GARAPENEAN.

3. EAE-KO BOTERE PUBLIKOEKIN ELKARLANEAN ARITZEA, POLITIKA PUBLIKOETAN BERDINTASUNAREN HELBURUA GARATZEN

4. ELKARLANEAN ARITZEA BESTE AUTONOMIA ERKIDEGO BATZUETAKO, ESTATUKO EDO NAZIOARTEKO ANTZEKO INSTITUZIO ETA ERAKUNDEEKIN

5 EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA BULTZATZEA ETA HORIEK HOBETZEA

6 KOMUNIKAZIOAREN ETA PUBLIZITATEAREN ALORREAN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA

7 EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA ARAUDIAN SAR DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEA.

8 EMAKUMEEN DESBERDINTASUN-EGOERARI BURUZKO KOMUNIKAZIOA, INFORMAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA.

9 GIZARTEA ETA GIZONAK BERDINTASUNAREN ALDE ETA EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA INPLIKATU DAITEZEN SUSTATZEA

10. PRESTAKUNTZAN GENERO-IKUSPEGIA TXERTATZEA ETA GENEROARI ETA EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA.

11. ENPRESA ETA ERAKUNDE PRIBATUETAN BERDINTASUN-POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.

12. EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN PARTE-HARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN.

13. BERDINTASUNAREN ALDEKO GIZON-ELKARTEETAN ETA ELKARTE MISTOETAN BERDINTASUNAREN HELBURUA GARA DADIN SUSTATZEA

14. EMAKUMEEN EKOIZPEN ARTISTIKOA SUSTATZEA

PROGRAMA

3223 INSTITUTO VASCO DE LA MUJER EMAKUNDE

RESPONSABLE

47 INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

OBJETIVO

EMAKUNDE

1. IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN Y EL DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AÚTONOMA DE EUSKADI

2. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLITICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.

3. COLABORAR CON LOS PODERES PÚBLICOS VASCOS PARA EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS

4. COLABORAR CON INSTITUCIONES Y ORGANISMOS ANÁLOGOS DE OTRAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS, DEL ESTADO Y DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

5 IMPULSAR EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y LA MEJORA DE LAS MISMAS

6 PROMOVER LA APLICACIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD EN EL ÁMBITO DE COMUNICACIÓN Y LA PUBLICIDAD

7 PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VICTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.

8 COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.

9 PROMOVER LA IMPLICACIÓN DE LA SOCIEDAD Y DE LOS HOMBRES A FAVOR DE LA IGUALDAD Y EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES.

10. INCLUSIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LA FORMACIÓN Y FORMACIÓN EN GÉNERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

11. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.

12. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.

13. PROMOVER EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN ASOCIACIONES MIXTAS Y DE HOMBRES POR LA IGUALDAD

14. PROMOVER LA PRODUCCIÓN ARTÍSTICA DE LAS MUJERES

15. DOKUMENTAZIO-ZENTROA MODERNIZATU ETA GARATZEA

15. MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.

EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA

DEFENSORIA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

1. SEKTORE PRIBATUAN, SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIAK EDO BEREIZKERIA EGOERAK (ZUZENEKOAK EDO ZEHARKAKOAK) IKERTZEA.
2. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIA-EGOERETAN HERRITARREI AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA EMATEA.
3. GOMENDIOAK EMATEA, SEKTORE PRIBATUAN EGIAZTATUTAKO SEXUAGATIKO BEREIZKERIA-EGOERAK ETA PRAKTIKAK ZUZENTZEKO.
4. EMANDAKO GOMENDIOAK BETETZEN DIREN ZAINTZEA.
5. EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEAN SARTZEA.

1. INVESTIGAR PRESUNTAS SITUACIONES O PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN DIRECTA O INDIRECTA POR RAZÓN DE SEXO EN EL SECTOR PRIVADO.
2. PRESTAR ASESORAMIENTO Y ASISTENCIA A CIUDADANAS Y CIUDADANOS ANTE POSIBLES SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE PRODUZCAN EN EL SECTOR PRIVADO.
3. DIRIGIR RECOMENDACIONES PARA CORREGIR SITUACIONES Y PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE HAYAN CONSTATADO EN EL SECTOR PRIVADO.
4. REALIZAR SEGUIMIENTO DE CUMPLIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES EMITIDAS.
5. INTEGRACIÓN EN EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER.

BETETZE MAILA.

EMAKUNDE

2012. urterako programatutako helburu zehatzen harira, egindako jarduketak azalduko ditugu, laburki:

1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN PLANGINTZA ETA GARAPENA BULTZATZEA.

“EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko Zifrak - 2012” urteko txostena egin dugu.

EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko Adierazleen Sistemari buruzko proposamena egin dugu.

EAEko emakume helduen (18-65 urte) egoerari eta ahalduntze-prozesuei buruzko azterlan bat egin dugu.

EAEn dauden emakume atzerritar etorkinen egoerari buruzko azterketa kualitatibo bat egin dugu, eta horren osagarri, EAEko herritarrek kolektibo horri buruz duten usteari buruzko azterketa kuantitatibo bat.

Aurrekontua genero-ikuspegiaren arabera aztertu da Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailean.

Azaroaren 8ko 424/1994 Dekretua aldatzeko izapideak egin ditugu. Dekretu horren bidez, emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako Lankidetza Erakundearen figura sortu zen, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 41. artikulua betetzeko eta garatzeko.

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen Dekretua aldatzeko dekretu-proiektuaren izapideak egin ditugu.

HAEEri eta Jaurlaritzako sailei aholku eta laguntza eman diegu, 2012rako planifikatutako prestakuntza-ekintzak diseinatu eta gauzatzeko.

Sailarteko batzordeetan, erakundearteko batzordeetan eta beste organo batzuetan parte hartu dugu, txostenak eta proposamenak eginez eta aholku emanez, erakunde publikoen

GRADO DE CUMPLIMIENTO.

EMAKUNDE

En relación con los objetivos concretos programados para el año 2012 a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo.

1. IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN Y EL DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AÚTONOMA DE EUSKADI

Se ha realizado en Informe anual Cifras sobre la situación de las mujeres y los hombres en la CAE, 2012.

Se ha elaborado una propuesta de “Sistema de indicadores relativo a la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE.

Se ha realizado un estudio sobre la situación y los procesos de empoderamiento de las mujeres adultas (18-65 años) en la CAE.

Se ha realizado un estudio cualitativo de situación de las mujeres inmigrantes extranjeras en la CAE y complementado con un análisis cuantitativo de la percepción que la ciudadanía vasca tiene con respecto al colectivo.

Se ha realizado un análisis del presupuesto desde la perspectiva de género en el Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo.

Se ha tramitado la modificación del Decreto 424/1994, de 8 de noviembre, por el que se creó la figura de “Entidad colaboradora en igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres” de conformidad y en desarrollo del artículo 41 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Se ha tramitado el Decreto de modificación del Decreto de estructura orgánica y funcional de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

Se ha asesorado y colaborado con el IVAP y los distintos departamentos del Gobierno en el diseño y ejecución de las acciones formativas planificadas para el 2012.

Se ha participado en Comisiones Interdepartamentales, Interinstitucionales y otros órganos realizando informes,,propuestas y asesorando sobre la incorporación de la perspectiva de género en

plan, programa eta materialetan genero-ikuspegia txertatzeari buruz: Inmigrazio Plana (2011-2013), III. Gazte Plana (2020) eta Urteko Plana, Ijito Herriaren II. Euskal Plana, eta Gizarteratzeko III. Euskal Plana – Gizarteratze Aktiboa (2011-2015). Kulturen aldeko Herritarren Kontratuko programen genero-eragina, kultura artekoa eta belaunaldi artekoa aztertu da; Adinekoen Batzorde Sektoriala.

planes, programas y materiales de distintas entidades públicas: Plan de inmigración 2011-2013, III Gazte Plana 2020 y Plan anual, II Plan Vasco del Pueblo Gitano, III Plan Vasco para la Inclusión Social - Inclusión Activa (2011-2015). Análisis de impacto de género, intercultural e intergeneracional de los programas del Contrato Ciudadano por la Cultura, Comisión sectorial personas mayores.

Genero-Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin elkarlanean aritu gara, emakumeen aurkako indarkeria matxista prebenitzeko eta biktimen arreta eta oneratze osorako legeari buruz Herrizaingo Sailak egindako aurreproiektuaren esparru orokorrak eta artikulu-multzoa aztertu eta adosteko.

Se ha colaborado con la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género para el estudio y consenso sobre el marco general y el articulado del Anteproyecto de Ley de prevención de la violencia machista contra las mujeres y de atención y recuperación integral de sus víctimas, elaborado por el Departamento de Interior.

Diru-laguntzak eman dizkiegu EAEko udalerri, mankomunitate eta koadrilei, laguntza teknikoa izan dezaten diagnostikoak egiteko eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak egin, ebaluatu eta egokitzeko. Guztira 68 eskabide aurkeztu dira, eta 29 laguntza eman dira: 26 udalerriri eta 3 mankomunitateri.

Se han concedido subvenciones a municipios, cuadrillas y mancomunidades de la CAE destinadas a proporcionar la asistencia técnica para la realización de diagnósticos y/o elaboración, evaluación y adecuación de planes para la igualdad de mujeres y hombres habiéndose presentado 68 solicitudes y concedido 29 ayudas correspondientes a 26 municipios y 3 mancomunidades.

Hainbat udali aholku eman diegu berdintasun-planak egiteko hasitako prozesuan. Materialak egin eta berrikusterakoan ere aholku eman dugu.

Se ha asesorado a varios ayuntamientos en el proceso iniciado para la elaboración de sus planes para la igualdad. Asimismo se ha asesorado en la elaboración y revisión de materiales.

Txostenak egin ditugu: toki erakundeen 3 plani buruz, 2 foru plani buruz eta foru aldundi bateko erakunde autonomo baten plan bati buruz.

Se han informado 3 planes de entidades locales, 2 planes forales y un plan de un organismo autónomo de una Diputación Foral.

2. KOORDINAZIOA BULTZATZEA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BERDINTASUN-POLITIKA PUBLIKOEN GARAPENEAN.

2. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLITICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordeak ohiko bilkura bat egin zuen. Esparru horretan: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordeari laguntzeko, Sailarteko Talde Teknikoaren lana bultzatu eta koordinatu da, 8 bilera eginez.

La Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres celebró una sesión ordinaria. En el marco de la misma: Se ha impulsado y coordinado el trabajo del GTI / Grupo Técnico Interdepartamental de apoyo a la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres a través de 8 reuniones.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakundearteko Batzordeak ohiko bilkura bat egin zuen. Erakundearteko Talde Teknikoaren lana bultzatu eta koordinatu da, baita 5 lantalde tekniko hauena ere: sektore publikoko kontratuetan eta diru-laguntzetan eta hitzarmenetan berdintasun-neurriak aplikatzeko irizpideak eta tresnak; generoaren araberako eraginaren ebaluazioak egiteko eta aplikatzeko irizpideak, eta Hezkuntzaren eremuan berdintasunaren alde elkarlanean aritzeko neurriak. Guztira, 8 saio egin dira.

La Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres celebró una sesión ordinaria. En el marco de la misma se ha impulsado y coordinado el trabajo del Grupo Técnico Interinstitucional (GTINS), y de los siguientes 5 grupos técnicos de trabajo (GTI). Criterios e instrumentos para la aplicación de medidas de igualdad en los convenios, subvenciones y en la contratación del sector público; criterios para la elaboración y aplicación de las evaluaciones de impacto en función del género; y medidas para un trabajo conjunto en pro de la igualdad en el ámbito educativo. En total se han realizado 8 sesiones.

Erakundeen arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordeak bi bilkura egin ditu (EAEn etxeko tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko Erakundeen arteko II. Akordioa). Esparru horretan, EATTek hiru bilkura egin ditu, eta etxean tratu txarrak jasan dituzten emakumeentzako harrera-baliabideen gaiari heldu dion talde teknikoak, bilera bat.

La Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual de la CAE celebró dos sesiones. En el marco de la misma el GTI ha celebrado tres sesiones el grupo técnico de trabajo que aborda el tema de los recursos de acogida para mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico ha celebrado una reunión

3. EAE-KO BOTERE PUBLIKOEN LANKIDETZAN ARITZEA, POLITIKA PUBLIKOETAN BERDINTASUNAREN HELBURUA GARATZEN

3. COLABORAR CON LOS PODERES PÚBLICOS VASCOS PARA EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS

EUSKO JAURLARITZAREN SAILAK:

DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO VASCO:

NAHIKO hezkidetza-programaren hirugarren proba pilotua (2010-2012) bukatu dugu: Irakasle, ikasle eta familientzako jarduerak egin ditugu. Materialen 100 ale argitaratu ditugu Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailetako irakasle, ikasle eta familientzat.

Se ha finalizado la tercera experiencia piloto (2010-2012) del programa coeducativo NAHIKO: Ha contado con actuaciones dirigidas a: profesorado, alumnado y familias. Se han editado 100 ejemplares de los materiales para profesorado, alumnado y familias de 1º y 2º de Primaria .

“Emakumeak iraunkortasunaren alde” lehiaketan elkarlanean aritu gara Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin eta Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza

Se ha colaborado con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Medio Ambiente, Ordenación Territorial, Agricultura y Pesca, en el concurso «Mujeres por la

Sailarekin.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari aholku eman diogu, lanbide heziketako curriculumean genero-ikuspegia txertatzeari buruz.

Osasun Sailarekin eta Osakidetzarekin elkarlanean aritu gara 14.500 liburuxka banatzen, sexu eta ugaltzeko osasunari eta haurdunaldiaren borondatezko etendurari buruzko martxoaren 3ko 2/2010 Legeari buruzko informazioa emateko.

Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin elkarlanean aritu gara prostituzioari eta sexu-esplotaziorako gizakien salerosketari buruzko lantaldean, inmigrazioari eta genero-indarkeriaren biktimei buruzko lantaldean eta emakumeen aurkako indarkeria matxistaren Euskal Behatokiaren informazio-sistemei buruzko lantaldean.

Herrizaingo, Justizia eta Administrazio Sailarekin elkarlanean aritu gara EJIEren saio batean, Berdintasunerako Erakunde Publikoen Sarea (elkarlanerako online plataforma bat) sortzeko.

Elkarlanean aritu gara Kzguneak sarearekin, eta Agenda Digitala 2015-en lankidetza izan dugu, emakumeen elkarte eta kolektiboentzako prestakuntza digitalaren bigarren deialdian.

Elkarlanean aritu gara SPRIrekin (Industria Sailaren enpresa-garapenerako agentziarekin), emakume elkarteentzat informazio-teknologiei buruzko prestakuntzaren bi mintegi egiten, Aholku Batzorde eta azpibatzordeen barruan.

Eusko Jaurlaritzako sailek antolatutako jardunaldietan, mintegietan, …, parte hartu dugu.

FORU ALDUNDIAK ETA UDALAK:

Berritu egin da Emakundek eta Eudelek 2005ean sinatu zuten lankidetza-hitzarmena, Berdinsarea-Berdintasunaren aldeko eta emakumeen aurkako indarkeriaren kontrako Euskal Udalerrien Sarea abian jartzekoa. Horren bidez:

- Berdintasunerako politikak bultzatzeko ardura duten udaleko politikari eta teknikariekin lan egin dugu.
- Udalerriak Berdinsarean sartzeko eskabideak aztertu eta balioetsi ditugu. Zehazki, Sestao, Loiu, Derio eta Lezamako udalerriak sartu dira udalerrien sarera; orain 57 udalerri daude barruan.
- Emakumeen indarkeriaren aurkako nazioarteko egunari buruzko azaroaren 25eko kanpaina dela eta, Beldur Barik programa diseinatzeko lan batzordeak eta saioak kudeatu eta koordinatu ditugu, eta horietan parte hartu dugu; halaber, Beldur Barik topaketan (2012) eta 2012ko sariak emateko ekitaldian izan gara.
- Parte hartu dugu EAEn etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakume biktimak artatzeko toki-protokoloen batzordean; Virginia Woolf Basqueskolaren aurkezpenean; emakumeen eta gizonen berdintasunerako ordenantzak egiteko Gidaliburuaren aurkezpenean, eta generoaren araberako eraginaren ebaluazioari buruzko jardunaldi batean.
- Berritu egin da Genero-Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin eta Eudelekin egindako lankidetza-hitzarmena, udalerri txikiak dinamizatu eta haiei aholkularitza emateko zerbitzua bultzatu eta

sostenibilidad».

Se ha asesorado al Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la inclusión de la perspectiva de género en los currículum de formación de profesional.

Se ha colaborado con el Departamento de Sanidad y Osakidetza en la distribución de 14.500 folletos informativos sobre la Ley 2/2010, de 3 de marzo, de salud sexual y reproductiva de la interrupción voluntaria del embarazo,

Se ha colaborado con la Dirección de Atención a Víctimas de Violencia de Género en grupos de trabajo sobre prostitución y trata de seres humanos con fines de explotación sexual, sobre inmigración y víctimas de violencia de género y sobre sistemas de información del Observatorio Vasco de la violencia machista contra las mujeres.

Se ha colaborado con el Departamento de Interior, Justicia y Administración en el desarrollo de una jornada de EJIE con el objeto de crear una Red de Entidades Públicas para la Igualdad en forma de Plataforma colaborativa on-line.

Se ha colaborado con la red de Kzguneak y se ha contado con la colaboración de la Agenda Digital 2015 en la segunda convocatoria de formación digital dirigida a asociaciones y colectivos de mujeres.

Se ha colaborado con la SPRI, agencia de desarrollo empresarial del Departamento de Industria, en el desarrollo de dos seminarios de formación sobre tecnologías de la información dirigidos a las asociaciones de mujeres de la Comisión consultiva y de sus subcomisiones.

Se ha participado también en numerosas jornadas, seminarios etc. organizados por diversos departamentos del Gobierno Vasco.

DIPUTACIONES FORALES Y AYUNTAMIENTOS:

Se ha renovado el Convenio de Colaboración que fue suscrito en 2005 por Emakunde y Eudel para la puesta en marcha de la Red Berdinsarea / Red de Municipios vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres. A través de la misma:

- Se ha trabajado con el personal político y técnico municipal responsable del impulso de las políticas de igualdad.
- Se han analizado y valorado las solicitudes de adhesión de municipios Berdinsarea. En concreto se han incorporado a la red los municipios de Sestao, Loiu, Derio y Lezama, lo que eleva a 57 el número de los que la integran.
- Se ha gestionado, coordinado y participado en las comisiones y sesiones de trabajo para el diseño del programa Beldur Barik, en el marco de la campaña del 25 de noviembre “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres” y asistido a “Beldur Barik topaketa 2012” y a la entrega de premios 2012.
- Se ha participado en la comisión de protocolos locales de atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales, en la presentación de Virginia Woolf Basqueskola y de la Guía para la elaboración de ordenanzas de igualdad de mujeres y hombres, así como en una jornada sobre la evaluación del impacto en función del género.
- Se ha renovado el Convenio de colaboración con Eudel y la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género para apoyar y financiar el servicio de dinamización y asesoramiento a municipios de menor población.

finantzatzekoa.

- Bizkaiko Foru Aldundiaren Genero-indarkeriaren Behatokian parte hartu dugu.
- Etxeko lanetan diharduten emakumeen egoera eta baldintzei buruzko Adituen Taldean parte hartu dugu. Bilboko Udaleko Inmigrazioko Toki Kontseiluak zuzentzen du taldea.
- EAEko toki administrazioek antolatutako ekintzetan, jardunaldietan … parte hartu dugu

- Se ha tomado parte en el Observatorio de la Violencia de Género de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Se ha participado en el Grupo de personas expertas sobre la situación y condiciones de las mujeres empleadas de hogar dirigido por el Consejo Local de la Inmigración del Ayuntamiento de Bilbao.
- Se ha participado en numerosas actos, jornadas, etc. organizados por diversos administraciones locales de la CAE

4. ELKARLANEAN ARITZEA BESTE AUTONOMIA ERKIDEGO BATZUETAKO, ESTATUKO EDO NAZIOARTEKO ANTZEKO INSTITUZIO ETA ERAKUNDEEKIN

Berdintasunerako Batzorde Sektorialean parte hartu dugu, Estatuko Administrazio Orokorraren eta autonomia erkidegoetako administrazioaren arteko lankidetzaren esparruan.

Emakumearen Institutuak informazioaren gizartearen gaia genero-ikuspegitik lantzeko osatu duen lantaldean parte hartu dugu, eta ekarpenak eta oharrak egin ditugu bidalitako azterlan eta materialen gainean.

Hezkuntzaren eremuan, Emakumearen Institutuak eta Hezkuntza Ministerioak sustatutako INTERCAMBIA sarean parte hartu dugu, eta Sareak urtero egiten duen lan-bileran izan gara. Sarean autonomia-erkidegoetako hezkuntza-sailak eta berdintasun-erakundeak daude.

Europar Batasunari dagokionez, Europako Gizarte Funtsaren (EGIF) eta Eskualde Garapenerako Funtsaren (EGEF) Jarraipen Batzordeetan jarraitu dugu.

Emakundek, egitura-funtsetako Berdintasun-politiken Sareko kide den aldetik, Sarearen Osokoak Bartzelonan egindako 5. bileran parte hartu zuen, baita Sarearen barruan sortutako lantaldeetan ere. Sare hori Emakumearen Institutuak eta EGIF eta EGEF funtsen agintari kudeatzaileek sustatzen dute.

Bi funts horiek kofinantzatutako programak egiten dituzten erakundeek berdintasunaren alorrean dituzten estrategiak indartzeko, bai egungo programazio-aldian (2007-2013), bai hurrengo programazio-aldian (2014-2020), elkarlanean jarraitu dugu Lanbiderekin (Europako Gizarte Funtsaren bitarteko erakundea) eta Ekonomia Zuzendaritzarekin (Eskualde Garapeneko Funts Europarraren bitarteko erakundea). Lankidetza horren esparruan, beste lan-saio bat egin da berdintasunerako teknikarientzat.

Nazioarteko elkarlanaren esparruan, jarduera hauek egin ditugu:

Garapenerako Lankidetzarako Euskal Agentziarekin eta NBE-Emakumeak erakundearekin hitzarmena egin dugu, El Salvadorko Errepublikan egingo den proiektu hau kofinantzatzeko: “Emakumeak eta berdintasunaren aldeko udal-politikak”.

4. COLABORAR CON INSTITUCIONES Y ORGANISMOS ANÁLOGOS DE OTRAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS, DEL ESTADO Y DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

Se ha participado en la Comisión Sectorial de Igualdad en el marco de la cooperación entre la Administración General del Estado y las Administraciones de las Comunidades Autónomas

Se ha participado en el grupo de trabajo creado por el Instituto de la Mujer en torno a la Sociedad de la información desde una perspectiva de género realizando aportaciones y observaciones a los estudios y materiales remitidos.

En el ámbito de la educación, se ha participado en la Red INTERCAMBIA impulsada por el Instituto de la Mujer y el Ministerio de Educación acudiendo a la reunión de trabajo anual que realiza la red compuesta por los organismos de igualdad y los departamentos de educación de las comunidades autónomas.

Respecto a la Unión Europea, se ha continuado en los Comités de Seguimiento del Fondo Social Europeo (FSE) y del Fondo de Desarrollo Regional (FEDER).

Emakunde, como institución miembro de la Red de Políticas de Igualdad en los Fondos Estructurales promovida por el Instituto de la Mujer y por las Autoridades de Gestión de FEDER y FSE, ha participando en la 5ª Reunión del Plenario de la Red en Barcelona así como en los grupos de trabajo constituidos en el seno de esta Red.

De cara a reforzar la estrategia en materia de igualdad por parte de las entidades que desarrollan programas cofinanciados por ambos fondos tanto en el actual periodo de programación 2007-2013 como en anticipación del siguiente periodo 2014-2020, se ha proseguido la colaboración con Lanbide (Organismo Intermedio del FSE) y con la Dirección de Economía (Organismo Intermedio del FEDER). En el marco de esta colaboración se ha realizado una nueva jornada de trabajo dirigida, en esta ocasión, a personal técnico de igualdad.

Se han llevado a cabo diversas actividades en el marco de la colaboración internacional:

Se ha celebrado el convenio con la Agencia Vasca de Cooperación y la ONU-Mujeres, para la cofinanciación del proyecto “mujeres y políticas municipales a favor de la igualdad” a desarrollar en la República de El Salvador.

NBE-Emakumeak erakundearekiko lankidetza-akordioaren esparruan: maiatzaren 29a, legegintza-prozeduran genero-eraginari buruzko lantegia; alor horretan Euskadik duen esperientzia aurkeztu zen. Lantegian Latinoamerikako zenbait herrialdek parte hartu zuten; herialde horiek prozedura hori beren legegintzarako hartzea balioesten ari dira, eta horregatik, Eusko Jaurlaritza eta Emakunde erreferentzia-erakundeak dira haientzat.

En el marco del acuerdo de cooperación con ONU Mujeres: 29 de mayo, taller sobre evaluación del impacto de género en el procedimiento legislativo, en el cual se presentó la experiencia de Euskadi en la materia. En el taller participaron diferentes países latinoamericanos que están valorando asumir este procedimiento en su legislación, lo que convierte al Gobierno Vasco y a Emakunde en instituciones de referencia.

NBE-Emakumeak erakundeak Mexiko, Erdialdeko Amerika, Kuba eta Errepublika Dominikarrerako duen eskualde-zuzendari Ana Güezmesekin bilera, lankidetza-programaren jarraipena egiteko.

Reunión con Ana Guezmes, Directora Regional de ONU Mujeres para México, Centro América, Cuba y República Dominicana, de seguimiento del programa de Cooperación.

Aguascalientes, Mexiko: Genero Estatistiken Nazioarteko XIII. Topaketa: Oinarri Enpirikoak, Emakumeen Ahalduntze Ekonomikorako Politika Publikoetarako (“Bases empíricas para Políticas Públicas orientadas al Empoderamiento Económico de las Mujeres”); gonbidapena: NBE-Emakumeak, Genero Berdintasunerako eta Emakumeen Ahalduntzerako Nazio Batuen Erakundea; Emakumeen Institutu Nazionala (INMUJERES)”, Latinoamerika eta Kariberako Batzorde Ekonomikoaren Genero-gaien Dibisioa (CEPAL) eta Estatistika eta Geografiako Institutu Nazionala (INEGI).

Aguascalientes, México, XIII Encuentro Internacional de Estadísticas de Género: Bases empíricas para Políticas Públicas orientadas al Empoderamiento Económico de las Mujeres, por invitación de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres, ONU Mujeres, el Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES), la División de Asuntos de Género de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI).

Bilera Miosotis Rivas Peñarekin, – Emakumearen Idazkaritza Teknikoaren arduradunarekin (Erdialdeko Amerikaren Integrazio Sistema - Erdialdeko Amerikako eta Errepublika Dominikarreko Emakumeen Ministro Kontseilua - STS-COMMCA/SICA). Esperientziak trukatzea eta etorkizunean elkarlanean aritzeko hartu-emanei ekitea izan zen bileraren helburua.

Reunión con Miosotis Rivas Peña, Responsable de la Secretaría Técnica de la Mujer del Consejo de Ministras de la Mujer de Centroamérica y República Dominicana del Sistema de la Integración Centroamericana (STS-COMMCA/SICA). El objetivo de la reunión fue compartir experiencias e iniciar un primer contacto para futuras colaboraciones.

5 EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA BULTZATZEA ETA HORIEK HOBETZEA

5 IMPULSAR EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y LA MEJORA DE LAS MISMAS

EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko Adierazleen Sistemari buruzko proposamen bat egin dugu.

Se ha elaborado una propuesta de “Sistema de indicadores relativo a la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE.

“Euskadiko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko Zifrak-2011” txostena aurkeztu dugu Eusko Legebiltzarreko Gizarte Politikak, Lana eta Berdintasuna Batzordean.

Ante la Comisión del Parlamento Vasco “Políticas sociales, trabajo e igualdad” se ha presentado, el Informe “Cifras sobre la situación de las mujeres y los hombres en Euskadi-2011”

Hobetu egin dugu botere publikoek berdintasun-politiken arloan egindakoaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko sistemaren euskarri den aplikazio informatikoa, zeina aurreko ekitaldian jarri baitzen abian. Halaber, V. Plana garatzen inplikatuta dauden erakundeek 2011n egindako jarduerei buruzko informazioa batu, eta 2010eko ekitaldiari eta 2011ko ekitaldiari buruzko txosten bateratua egin dugu.

Se han realizado mejoras en el aplicativo informático que soporta el sistema de seguimiento y evaluación de la actuación de los poderes públicos en desarrollo de las políticas de igualdad puesto en marcha en el ejercicio anterior. Se ha procedido asimismo a la recogida de información sobre las actuaciones llevadas a cabo en 2011 por el conjunto de las instituciones implicadas en el desarrollo del V Plan y a la elaboración del informe conjunto correspondiente a los ejercicios 2010-2011

Botere publikoek 2010ean eta 2011n egindakoari buruz emandako informazioaren azterketan aurkitutako emaitzak balioesteko eta horien berri emateko, saio bi egin ditugu foru eta toki erakundeetako berdintasun-teknikariekin eta Jaurlaritzako sailetako teknikariekin. Xedea: parte hartzeko prozesuak bultzatzea eta Berdintasunaren Planaren garapenari buruzko balioespen zehatzago eta adostuago bat lortzea.

Se han desarrollo dos sesiones de información y valoración de los resultados hallados en el análisis de la información suministrada por los poderes públicos sobre su actuación en 2010 y 2011 con el personal técnico de igualdad de las instituciones forales y locales y una con el personal técnico de los departamentos de Gobierno, a fin de promover los procesos participativos y lograr una valoración más matizada y consensuada sobre el desarrollo del Plan de Igualdad.

Administrazioetako teknikariei aholku eman diegu banan-banan, EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planaren ebaluaziorako aplikazio informatikoa eskuratu eta erabiltzeari buruz eta informazioa erregistratzeari buruz.

Se ha llevado a cabo un asesoramiento individualizado a personal técnico de las diversas administraciones para el acceso y uso de la aplicación informática ligada a la evaluación del V Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en la CAE y el registro de información.

Eusko Jaurlaritzak 2012ko eta 2011ko ekitaldietan EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana garatzeko

Se ha elaborado el documento de seguimiento de la actuación del Gobierno Vasco en desarrollo del V Plan para la Igualdad de

egindakoari jarraipena egiteko dokumentua prestatu dugu.

Zerbitzu publikoen kalitatea hobetzeko taldean -politika publikoen ebaluazioari buruzkoan- parte hartu dugu.

6 KOMUNIKAZIOAREN ETA PUBLIZITATEAREN ALORREAN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA

BEGIRA/Publizitatearen eta komunikazioaren erabilera ez-sexista egiteko aholku-batzordearen araubide eta funtzionamenduari buruzko dekretuaren izapideak egin ditugu.

Aplikazio informatiko bat sortu dugu, jakintzaren eta jarduera profesionalaren hainbat eremutan aditu diren emakumeen direktorioaren euskarri izateko. Direktorioa aurreko ekitaldian sortu zen, emakumeek gehiago parte har dezaten komunikabideetan eta beste jarduera batzuetan (jarduera zientifikoak, prestakuntzakoak, etab.).

7 EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA ARAUDIAN SAR DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEA.

96 txosten egin ditugu, 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan xedatutakoa zuzen betetzen den egiaztatzeko, Jaurlaritzak sustatzen duen araudian genero-eragina ebaluatzeari dagokionez.

Beste jarraibide batzuk egin ditugu genero-eraginaren ebaluazioak egiteko. Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariaren abuztuaren 21eko 40/2012 Ebazpenaz onartu ziren (EHAA, 2012ko irailaren 25ekoa, 187 zk.).

Eusko Jaurlaritzako berdintasun-unitateekin elkarlanean eta praktika-komunitate baten esparruan, genero-eragina ebaluatzen laguntzeko materialak egin ditugu; Emakunderen web-orrialdean eta intraneten kontsulta daitezke.

Jarraibideak aurkezteko jardunaldi bat antolatu dugu: Europa biltzar-etxean egin da, eta EAEko administrazio publikoetako 65 bat lagun izan dira.

Aplikazio informatiko bat garatu eta ezarri dugu, eragin-txostenak erregistratzeaz gain, emakumeen eta gizonen berdintasunari laguntzen dioten neurriak -generoaren araberako eragina ebaluatzeko prozesuaren ondorioz araudian sartu direnak- ebaluatu ahal izateko.

8 EMAKUMEEN DESBERDINTASUN-EGOERARI BURUZKO KOMUNIKAZIOA, INFORMAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA.

Jarduera, mintegi eta saio hauek egin ditugu:

- Berdintasunerako IX. Gunea prestatzeko mintegia (Berdintasunari buruzko esperientziak ekonomiaren alorrean) eta Berdintasunerako IX. Gunea irekitzeko saioa (Landu Berdintasuna Enpresetan),
- Berdintasunerako IX. Gunea ixteko saioa (Lan-osasuna eta Generoa).
- Emakumeen eta gizonen berdintasunerako politikak bultzatzeko Nazioarteko Biltzarra: gogoetak eta estrategiak, krisi, sare eta berrikuntzen testuinguruetan.

Mujeres y Hombres en la CAE, en los ejercicios 2012 y 2011.

Se ha participado en el grupo de mejora de la calidad de los Servicios Públicos relativo a la evaluación de políticas públicas

6 PROMOVER LA APLICACIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD EN EL ÁMBITO DE COMUNICACIÓN Y LA PUBLICIDAD

Se ha tramitado el Decreto de regulación y funcionamiento de la Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación/BEGIRA.

Se ha creado una aplicación informática como soporte del directorio de mujeres expertas en diversos ámbitos del conocimiento y de la actividad profesional, creado en el ejercicio anterior, a fin de promover y facilitar una mayor participación de las mujeres tanto en los medios de comunicación como en otras actividades (científicas, formativas, etc.).

7 PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VICTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.

Se han emitido 96 informes para verificar la correcta aplicación de lo dispuesto en los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005 en relación a la evaluación del impacto de género de la normativa que promueve el Gobierno.

Se han elaborado unas nuevas directrices para la realización de evaluaciones de impacto, aprobadas mediante Resolución 40/2012, de 21 de agosto, de la Directora de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento (BOPV nº 187 de 25 de septiembre de 2012).

Se han elaborado en colaboración con las unidades de igualdad del Gobierno Vasco y en el marco de una comunidad de prácticas, materiales de apoyo para la realización de evaluaciones de impacto que se encuentran disponibles para su consulta a través de la página web y la intranet de Emakunde:

Se ha organizado una jornada de presentación de las nuevas directrices en el palacio Europa al que acudieron alrededor de 65 personas de las distintas administraciones públicas vascas.

Se ha desarrollado e implementado una nueva aplicación informática para que, además de registrar los informes de impacto, se puedan evaluar las medidas que para favorecer la igualdad de mujeres y hombres se han introducido en la normativa como consecuencia del proceso de evaluación de impacto en función del género.

8 COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.

Se han desarrollado las siguientes actividades, seminarios y jornadas:

- Seminario de preparación del IX Foro para la Igualdad con el título de «Experiencias de igualdad en el ámbito económico», Jornada de apertura del IX Foro para la Igualdad titulada “Emplea la igualdad en las empresas”,
- Jornada de clausura del IX Foro para la Igualdad titulada “Salud Laboral y Género”
- “Congreso Internacional para el impulso de políticas de igualdad de mujeres y hombres. reflexiones y estrategias en contextos de crisis, redes e innovaciones

- Berdintasunerako IX. Gunea prestatzeko mintegia (Berdintasunari buruzko esperientziak ekonomiaren alorrean): 54 entitatek parte hartu zuten; horiek 55 jarduera egin zituzten, eta horietara 4.000 lagun inguru joan ziren.

- Goi mailako kirolean dabiltzan emakumeei buruzko III. jardunaldia.

- Jardunaldia: “Soldata-berdintasuna eta enpresako bikaintasuna”, Emakundek antolatua, 2012ko Kalitate eta Bikaintasunaren Europar Astearen barruan (Euskalit erakundeak sustatutako astea).

Lan hauek argitaratu ditugu:

- Emakunderen 2011ko Memoria; bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan, Emakunderen web-orrialdean.

- “Euskadiko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko Zifrak 2011” txostena; bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan, Emakunderen web-orrialdean.

- 27. txostena: “Adineko emakumeen autonomia Euskadin eta ahalduntze-prozesuei egin dien ekarpena”; 500 ale, paperean, bi hizkuntzatan; halaber, bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan; Emakunderen web-orrialdean.

- 28. txostena: “Berdintasunak enpresen produktibitatean eta lehiakortasunean daukan eragina”; bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan, Emakunderen web-orrialdean

- 29. txostena: “Soldata arraila: eragileak eta adierazleak”; bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan, Emakunderen web-orrialdean.

- 30. txostena: “Erantzunkidetasuna, balioak eta generoa”; bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan, Emakunderen web-orrialdean.

- 31. txostena: “Atzerriko emakume etorkinak EAEn”; bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan, Emakunderen web-orrialdean.

- 24. gidaliburua: Adierazleen sistema. Emakumeen eta Gizonen Berdintasuna EAEn; bertsio elektronikoa, bi hizkuntzatan, Emakunderen web-orrialdean.

- 5 diru-laguntza eman dira ikerlanak argitaratzeko.

Martxoaren 8ko kanpaina egin dugu, Emakumeen Nazioarteko Eguna dela eta; kanpainak ekonomiaren eta enpresaren arloan emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna izan du ardatz, emakumeen enplegagarritasuna krisialditik ateratzeko bideetako bat dela azpimarratuz.

Berdinsarearen esparruan, hiru foru aldundien laguntzarekin eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren, Euskal Herriko Unibertsitatearen eta Eitb-rekin lankidetzarekin, azaroaren 25eko “Beldur Barik” kanpaina egin dugu, gazteen arten emakumeen kontrako indarkeria prebenitzeko.

- Seminario de preparación del IX Foro para la Igualdad con el título de «Experiencias de igualdad en el ámbito económico», con la participación de 54 entidades que han realizado 55 actividades a las que han acudido en torno a 4.000 personas.

- III Jornada «Las mujeres en el deporte de alto nivel».

- Jornada «Igualdad salarial y excelencia en la empresa», organizada por Emakunde en el marco de la XVIII Semana Europea de la Calidad y la Excelencia (Semana promovida por Euskalit).

Se han publicado los siguientes trabajos:

- Memoria Emakunde 2011» Versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Informe « Cifras: Mujeres y Hombres en Euskadi 2011**»** Versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Informe nº 27 «la autonomía de las mujeres “mayores” en el País Vasco y su contribución a los procesos de empoderamiento**»** 500 ejemplares en papel, edición bilingüe y versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Informe nº 28 «Incidencia de la Igualdad en la productividad y competencia empresarial» Versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Informe nº 29 «Brecha salarial: causas e indicadores» Versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Informe nº 30 «Corresponsabilidad, valores y género» Versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Informe nº 31 «Mujeres Inmigrantes Extranjeras en la CAE » Versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Guía nº 24 «Sistema de indicadores. Igualdad mujeres y hombres en la CAE» Versión electrónica bilingüe en la página web de Emakunde

- Se han concedido 5 subvenciones para la publicación de trabajos de investigación.

Se ha realizado la campaña del 8 de marzo “Día Internacional de las Mujeres” que se ha centrado en la igualdad de oportunidades de mujeres y hombres en el ámbito económico y empresarial, incidiendo en la empleabilidad de las mujeres como una de las vías para salir de la crisis.

En el marco de Berdinsarea con el apoyo de las tres diputaciones forales y la colaboración del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, la Universidad del País Vasco y Eitb, se ha llevado a cabo la campaña del 25 de noviembre “Beldur Barik”, dirigida a la prevención de la violencia contra las mujeres en la juventud.

Emakunde aldizkariaren 84, 85, 86 eta 87 zenbakiak argitaratu ditugu.

Se han editado los números 84, 85, 86 y 87 de la Revista "Emakunde"

Aldizkariko informazioa etenik gabe eguneratu dugu, 2010ean aldizkari digital bihurtu zenez geroztik.

Se ha actualizado constantemente la información de la revista, una vez que en 2010 pasó a convertirse en revista digital.

Aldi berean, "newsletter" buletin elektronikoak bidali ditugu; halaber, aldizkariaren laburpen bat -paperean-, emakume-elkarte, liburutegi eta dokumentazio-zentroetara, batez ere.

Se han enviado boletines electrónicos "newsletter" y un resumen de la revista en soporte papel dirigido fundamentalmente a asociaciones de mujeres, bibliotecas y centros de documentación.

Komunikabideetan agertzen jarraitu dugu, iritzi-artikuluak argitaratuz, prentsaurrekoak eginez eta prentsa-oharren bidaliz, eta elkarrizketak eta erantzunak emanez, tarteka egindako eskariei erantzunez.

Se han mantenido una presencia continua en medios de comunicación a través de la publicación de artículos de opinión, ruedas de prensa y notas de prensa, además de entrevistas y respuestas a demandas puntuales.

Berdintasunaren alorreko gaurko gaiak etenik gabe sartu ditugu sare sozialetan; Emakundek kontu bat du Facebook-en, eta beste bat, Twitter-en. Emakunderen jarduerari buruzko bideoak sarean eskegi ditugu; Erakundeak kontu propio bat du Youtube-n.

Se han introducido actualizaciones constantes relativas a la actualidad en materia de igualdad en redes sociales, contando Emakunde con una cuenta en Facebook y otra en Twitter. Asimismo, se han subido a la red los vídeos relacionados con la actividad de Emakunde, contando el instituto con una cuenta propia en el canal Youtube.

Emakunderi buruzko albisteak eta eguneratzeak sartu ditugu Gobernu irekiaren Irekia atarian.

Se han introducido las noticias y actualizaciones referidas a Emakunde en el portal Irekia de Gobierno abierto.

Donostian (Kursaala), apirilaren 24an, Berdintasunaren aldeko 2011ko Emakunde Saria eman diegu Irungo San Martzial Alardeari eta Hondarribiko Jaizkibel Konpainiari –Alarde Publikoaren Alde ALARDEZALEAK elkarteak ordezkatuta-.

Se ha entregado el Premio Emakunde a la Igualdad, edición 2011 (Kursaal Donostia, 24 de abril) al Alarde Igualitario de San Marcial de Irún y a la Compañía Jaizkibel de Hondarribia representadas por la Asociación Alarde Publikoaren Alde "ALARDEZALEAK" Elkartea.

Berdintasunaren aldeko 2012ko Emakunde Sarirako deia egin dugu, eta Bilboko Laguntza Psikosozialeko Moduluei eman diegu (Errekaldeberri, Deustu-San Inazio eta Irala-Auzolan), 2012ko abenduaren 13an Epaimahaiak hala erabakita.

Se ha convocado el Premio Emakunde a la Igualdad, edición 2012, y se ha otorgado a los Módulos de asistencia psicosocial de Bilbao (de Rekaldeberri, Deusto-San Ignacio e Irala-Auzolan) según el fallo del Jurado del Premio, reunido el 13 de diciembre de 2012.

Komunikabideetara iritzi-artikuluak bidali ditugu, prentsaurrekoetarako deiak egin ditugu, komunikabideei deia egin diegu ekitaldi eta ospakizunetara joan daitezen, 47 prentsa-ohar bidali ditugu, eta hainbat elkarrizketa egin ditugu komunikabideetan.

Se han enviado a los medios de comunicación distintos artículos de opinión, se han convocando ruedas de prensa, se han efectuado convocatorias a los medios de comunicación para su asistencia a actos y eventos, se han enviado a los medios 47 notas de prensa, y se ha realizado diferentes entrevistas en los medios de comunicación.

Emakunderen Zuzendaritzak, beste erakunde eta entitate batzuen ordezkariekin batera, emakume hauen hilketengatik antolatutako salaketa-ekitaldietan parte hartu du: Maria Caridad de los Ángeles (martxoak 25) eta María Teresa Egurrola (azaroak 27).

La Dirección de Emakunde, junto con representantes de otras instituciones y entidades, ha participado en cuantos actos de denuncia se organizaron por los asesinatos de Dña. Maria Caridad de los Ángeles el 25 de marzo y el asesinato de Dña. María Teresa Egurrola el 27 de noviembre

9 GIZARTEA ETA GIZONAK BERDINTASUNAREN ALDE ETA EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA INPLIKATU DAITEZEN SUSTATZEA

9 PROMOVER LA IMPLICACIÓN DE LA SOCIEDAD Y DE LOS HOMBRES A FAVOR DE LA IGUALDAD Y EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES.

Gizonduz-en web-gune espezifikoa (www.euskadi.net/gizonduz) administratu dugu. Gunean, blog bat eta ekimenari buruzko informazio zabala dago -hainbat euskarritan- bai eta elkarrizketak, dokumentazioa, bibliografia, web-orrialdeetarako loturak eta abar.

Se ha administrado el espacio web de Gizonduz (www.euskadi.net/gizonduz), que dispone de un blog y de amplia información relativa a la iniciativa en diferentes soportes, así como secciones con entrevistas, documentación, bibliografía, enlaces a web de interés, etc.

Aldiro administratu eta eguneratu ditugu Facebook-eko orrialdea eta Gizonduzek Youtuben eta Vimeon dituen profilak.

Se ha administrado y actualizado periódicamente tanto la página de Facebook como los perfiles que Gizonduz dispone en Youtube y en Vimeo.

Gizonduz ekimeneko 2012ko sentsibilizazio eta prestakuntza programa burutu dugu.

Se llevado a cabo el Programa de sensibilización y formación correspondiente a 2012 de la iniciativa Gizonduz.

"Gazteak Berdintasunean 2.0" proiektuaren alderdi teknikoak diseinatzen eta zehazten jarraitu dugu, EJIE, SA sozietate publikoarekin elkarlanean.

Se ha continuado con el diseño y definición de los aspectos técnicos del proyecto "Gazteak Berdintasunean 2.0", en colaboración con la sociedad pública EJIE, SA.

Komunikabideetan parte hartu dugu (prentsa, irratia,…). Horretaz gainera, lankidetzan aritu gara konferentziak ematen eta txostenak egiten, administrazio publikoek, unibertsitateek, emakume-elkarteek eta beste erakunde batzuek eskatuta (EAEkoak eta Estatukoak). Hauek dira aipagarrienak: "Gizonak berdintasunaren alde erakundeetatik nola inplikatu" jardunaldia; "Gizonak zaintzaren aurrean" hitzaldia; eta gurasotasun positiboari buruzko mahai-ingurua, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak antolatutako "Familia politikak: gizartea batzeko inbertsioa" kongresuaren barruan.

10. PRESTAKUNTZAN GENERO-IKUSPEGIA TXERTATZEA ETA GENEROARI ETA EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA.

Prestakuntzari dagokionez, bi mailatan lan egin da: alde batetik, prestakuntza-ikastaroak antolatu ditugu zuzenean, eta bestetik, beste erakunde batzuekin elkarlanean aritu gara, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko prestakuntza-jardueretan.

Udako Ikastaroa antolatu dugu. "Berdintasunerako erronkak enpresetan", EHUrekin elkarlanean.

Beste instituzio batzuekiko elkarlanari dagokionez, nabarmentzekoa da HAEEkin egindako lana, 2012rako programatutako prestakuntza-ekintzak abian jartzeko, Berdintasunari buruzko 2012-2018 Prestakuntza-Planaren esparruan. Hizkuntza eta generoa: hizkuntza sexismorik gabe erabiltzeko; sailetako berdintasun-planen kudeaketa; errealitatea genero-ikuspegitik aztertzea eta diagnostikoa egitea; eta genero-eraginaren aldez aurreko ebaluazioa; Emakundeko kideak irakasle izan dira.

Beste administrazio eta erakunde batzuei aholkularitza teknikoa eman diegu prestakuntza-ekimenak diseinatzerakoan. Horien artean: "Emakumeen eta Gizonen berdintasunari buruzko online Masterra», Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean, 2011-2012 ikasturtean, diru-laguntza izendun bat emanez, irakaskuntzan parte hartuz eta praktikak Emakunden eginez; "Familian Esku Hartzeko Masterra", Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean, ikasleei 28.500 euroko 15 beka emanez; eta "Gizartean Babesik Gabe edo/eta Gatazkan dauden Adingabeen Kasuetan Esku Hartzeko eta Bitartekotza Egiteko Masterra", Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean, ikasleei 28.500 euroko 10 beka emanez.

Generoari eta berdintasun-politikei buruzko ikerketa sustatu dugu, hiru ikerketa-beka emanez.

11. ENPRESA ETA ERAKUNDE PRIBATUETAN BERDINTASUN-POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.

Enpresetan eta erakundeetan berdintasun-politikak sustatzeari dagokionez, jarduera hauek egin ditugu:

- Enpresentzako informazioa eta aholkularitza, berdintasunerako legeen inguruan eta emakumeen eta gizonen desberdintasunaren eta bereizkeriaren aurka borrokatzeko dauden neurrien inguruan.

- Enpresa eta beste erakunde pribatu batzuentzako informazioa eta aholkularitza, emakumeen eta gizonen egoerari buruzko diagnostikoak eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko jarduera-planak egin ditzaten, diru-laguntzen deialdi bat medio.

- Gehitu egin dira laneko sexu-jazarpena eta jazarpen

Se ha intervenido en diferentes medios de comunicación (prensa, radio,…). Además, se ha colaborado e impartido conferencias y ponencias a requerimiento de administraciones públicas, universidades, asociaciones y otras entidades tanto de la CAE, como del resto del Estado. Entre ellas cabe destacar: La jornada "Cómo implicar desde las instituciones a los hombres a favor de la igualdad", la conferencia "Los hombres ante el cuidado", la participación en la mesa sobre buenas prácticas en parentalidad positiva del Congreso "Políticas familiares: inversión para la cohesión social", organizado por el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.

10. INCLUSIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LA FORMACIÓN Y FORMACIÓN EN GÉNERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

Respecto a la labor de Formación, se ha trabajado en dos niveles; por un lado se han organizado directamente cursos de formación y, por otro lado, se ha colaborado con otras entidades en actividades de formación en relación con la igualdad de mujeres y hombres.

Se ha organizado el Curso de verano. "Retos para la igualdad en las empresas" en colaboración con la UPV/EHU.

En el nivel de colaboración con otras instituciones cabe destacar, el trabajo realizado con el IVAP para poner en marcha las acciones formativas programadas para el 2012 en el marco del Plan de Formación en Igualdad 2008-2018: «Lengua y género: para un uso no sexista de la lengua», «Gestión de los planes departamentales de igualdad», «Diagnóstico y análisis de la realidad desde la perspectiva de género», «Evaluación previa de impacto de género» y la participación de personas de Emakunde como docentes.

Se ha realizado asesoramiento técnico en el diseño de iniciativas de formación a otras administraciones y entidades. Entre ellas destacar: "Master on line en Igualdad de Mujeres y Hombres", en colaboración con la Universidad del País Vasco-EHU , curso 2011-2012, a través de la concesión de una subvención nominativa, participación en la docencia y prácticas en Emakunde; Master en "Intervención Familiar" en colaboración con la Universidad de Deusto, a través de la concesión de 15 becas al alumnado por un importe de 28.500 euros y Master en "Intervención y Mediación con Menores en Situación de Desprotección y/o Conflicto Social" en colaboración con la Universidad de Deusto, a través de la concesión de 10 becas al alumnado por un importe de 28.500 euros.

Se ha promovido la investigación sobre género y políticas de igualdad a través de la concesión de tres Becas de investigación.

11. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.

Respecto a la promoción de políticas de igualdad en empresas y entidades se han realizado las siguientes actuaciones:

- Información y asesoramiento a empresas en relación con las leyes de igualdad y las medidas existentes para luchar contra la discriminación y desigualdad de mujeres y hombres.

- Información y asesoramiento a empresas y otras organizaciones privadas para que realicen un diagnóstico sobre la situación de mujeres y hombres y un plan de actuación dirigido a promover la igualdad de mujeres y hombres, a través de una convocatoria de subvenciones.

- Incremento en la demanda de Información y asesoramiento

sexista prebenitzeko protokoloak ezartzeko informazio- eta aholkularitza-eskaerak, Estatuko Berdintasun legea betetzeko beharrak eraginda eta Emakundek bultzatuta, zeinak protokolo-eredu bat egin eta zabaldu baitu, baita horri buruzko prestakuntza eman ere.

- Emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako lankidetza erakundearen izaera aitortzeko eskabideak balioetsi ditugu, eta 7 onartu.
- 424/1994 Dekretuak ezartzen duenari jarraiki, lankidetza erakundeen jarraipena egin dugu; dekretu horrek 2011. urteari dagokion jarraipen-txostena eta 2012. urteko lan-plana ematea eskatzen du. Bi aitorpen baliogabetu dira.
- Aholkularitza-entitateei informazioa eta aholkularitza eman diegu, enpresei eta erakundeei emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean laguntza teknikoa emango dieten aholkularitza-entitateak homologatzeko deialdiari dagokionez.
- Hiru enpresen eskabideak balioetsi ditugu. 105/2005 Dekretuaren babesean, aholkularitza-entitate homologatu bat egiaztatu da, enpresei eta erakundeei gizon eta emakumeen berdintasunaren alorrean laguntza teknikoa emateko (abenduaren 28ko 348/2010 Dekretuak aldatu zuen dekretu hori).
- Homologatutako aholkularitza-entitateen jarraipena egin dugu, homologazioak eskatzen dituen baldintzak betetzen jarraitzen dutela berresteko. Bi homologazio baliogabetu dira.
- Enpresa eta erakunde pribatuentzako diru-laguntzen deialdia, aholkularitza-entitate homologatuak kontratatu ditzaten, emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoak eta berdintasun-planak egiteko. Eskabide guztiak balioetsi ondoren, 14 erakunderi eman zitzaien diru-laguntza.

12. EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN PARTE-HARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN.

Aholku-Batzordearen bilerak egiten jarraitu dugu (Batzorde hori Emakunderen eta emakumeen elkarteen arteko komunikazio-bidea izaki), bai eta lurraldeko Aholku Azpibatzordeekin eta lurralde bakoitzeko batzorde eta lantaldeekin ere. Hauek nabarmen daitezke: Gizarte-bazterkeriaren eremuan diharduten elkarteak, emakume alargunen elkarteak, komunikabideak eta elkarte-mugimendua, parte hartzea areagotzeko prestakuntzaren plangintza kodinamizatzen duten elkarteak, emakume etorkinen ordezkariak, landa-emakumeen ordezkariak, desgaitasunen bat duten emakumeen ordezkariak eta emakumezko ijitoen ordezkariak.

EAEko Emakumeen Elkarteen Gidaren jarraipena egin dugu, baita eguneratu ere.

Emakume elkarte eta sareentzako prestakuntza-proiektu berriak bultzatu eta babestu ditugu, horiek ebaluatu ondoren, prestakuntza-ekintza berriak bultzatzeko, esperientzian oinarritutako ikasketa-dinamikak erabiliz.

Sentsibilizazio- eta prestakuntza-jarduerak antolatzeko, aholku eman diegu gure Erkidegoko hainbat gizarte-eragile, emakume-elkarte eta udali.

para la implementación de protocolos de prevención de acoso sexual y sexista en el trabajo derivada de la necesidad de ejecución de la ley de igualdad estatal e impulsada desde Emakunde a través de la elaboración y difusión de un modelo de protocolo, así como de formación al respecto.

- Valoración de las solicitudes para el reconocimiento como “Entidad colaboradora de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres” se han otorgado 7 reconocimientos.
- Seguimiento de las Entidades Colaboradoras en virtud del Decreto 424/1994, que exige la entrega del informe de seguimiento correspondiente al año 2011 así como el plan de trabajo para el 2012. Se ha procedido a la retirada de dos reconocimientos.
- Información y asesoramiento a consultoras en relación con la convocatoria para la homologación de consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad de mujeres y hombres a empresas y entidades.
- Valoración de las solicitudes de tres empresas. Acreditación de una Consultora Homologada para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad de mujeres y hombres en empresas y entidades, al amparo del Decreto 105/2004 (modificado por el Decreto 348/2010, de 28 de diciembre).
- Seguimiento de las Consultoras Homologadas para corroborar que siguen cumpliendo con los requisitos para la homologación. Se ha procedido a la retirada de dos homologaciones.
- Convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico y un plan de igualdad. Tras la valoración de todas las solicitudes se subvencionaron 14 entidades.

12. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.

Se ha continuado con las reuniones de la Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, las reuniones con las Subcomisiones Consultivas territoriales así como con las distintas comisiones y grupos de trabajo de cada territorio, entre los que destacan los relativos a: Asociaciones que actúan en el ámbito de la exclusión social, Asociaciones de mujeres viudas, Medios de comunicación y movimiento asociativo, Asociaciones codinamizadoras en la planificación de la formación para la participación, Representantes de mujeres inmigrantes, Representantes de mujeres rurales, representantes de mujeres con discapacidad y representantes de mujeres gitanas.

Se ha hecho el seguimiento y actualización de la Guía de Asociaciones de Mujeres en la C.A.E.

Se han impulsado y apoyado nuevos proyectos de formación para asociaciones y redes de mujeres para, tras su evaluación, impulsar nuevas acciones formativas utilizando dinámicas de aprendizaje experiencial.

Se ha asesorado a diferentes asociaciones de mujeres, ayuntamientos y a diferentes agentes sociales de nuestra comunidad para la organización de actividades de sensibilización y formación.

SPRI sozietate publikoarekin elkarlanean, teknologia berriei buruzko bi prestakuntza-saio egin ditugu emakume-elkarteentzat.

En colaboración con la Sociedad Pública SPRI, se han llevado a cabo dos jornadas de formación en nuevas tecnologías dirigido a las asociaciones de mujeres.

Ijito Herriaren Euskal Kontseiluarekin elkarlanean aritu gara, emakume ijitoek Kontseiluan bertan eta horren barruan sortutako lan-batzordeetan benetan parte har dezaten sustatu eta bultzatzeko.

Se ha colaborado con el Consejo Vasco del Pueblo Gitano, con el objetivo de fomentar y consolidar la participación activa de las mujeres gitanas en el propio Consejo así como en las diferentes comisiones de trabajo creadas en el marco del mismo.

Landa-Emakumeen Batzordearen Plan estrategiko berriko ekintzak garatzen lagundu dugu. Horien artean daude, besteak beste, emakumezko nekazarien estatutuak prestatzeko batzordea eta Landa Emakumeen Batzordea bera erregulatzeko ordenamendua prestatzea.

Se ha colaborado en el desarrollo de acciones del nuevo plan estratégico, de la Comisión de Mujeres Rurales, entre las que se encuentran la comisión para la elaboración del estatuto de las mujeres agrícolas, la elaboración del ordenamiento de regulación de la propia Comisión de Mujeres Rurales, entre otras.

Elkarlanean aritu gara Boluntariotzaren Euskal Kontseiluarekin; Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila eta Familia eta Komunitate Politikarako Zuzendaritza.

Se ha colaborado con el Consejo Vasco del Voluntariado. Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, Dirección de Política Familiar y Comunitaria.

Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailaren Adinekoen Kontseilu Sektorialean parte hartu dugu, genero-ikuspegia txertatzen adinekoentzako Ekintza Planean (2011-2015).

Se ha participado en el Consejo Sectorial de Personas Mayores del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales en la aportación de la visión de género en el Plan de Acción para las personas mayores (2011-2015).

Elkartegintza sustatzeko eta emakumeek EAEren esparru guztietan parte har dezaten bultzatzeko diru-laguntzen deialdia egin dugu. 124 elkartek aurkeztu zuten deialdirako eskaera; horietatik 119 elkarteri eman zitzaien diru-laguntza.

Se han convocado las subvenciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAE. Las asociaciones beneficiarias han sido 119 de entre las 124 que presentaron solicitud a la convocatoria.

Elkarte hauei diru-laguntza izendunak eman zaizkie: Argiri - Donostiako Emakumeen Etxeari eta Maite Albiz Emakumeen Dokumentazio Zentroari.

Se han concedido subvenciones nominativas a las siguientes asociaciones: Argiri, Casa de las Mujeres de Donostia y Centro de Documentación de Mujeres Maite Albiz.

Bestalde, Emakundek aurkeztu diren proiektuen jarraipena egin du, sareak sendotzearekin lotutako proiektuena, bereziki.

Se ha realizado el seguimiento de los proyectos presentados, especialmente de los relacionados con la consolidación de redes.

13. BERDINTASUNAREN ALDEKO GIZONELKARTEETAN ETA ELKARTE MISTOETAN BERDINTASUNAREN HELBURUA GARA DADIN SUSTATZEA

13. PROMOVER EL DESARROLLO DEL OBJETIVO DE IGUALDAD EN ASOCIACIONES MIXTAS Y DE HOMBRES POR LA IGUALDAD

EAEn emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzen diharduten gizonen elkarte eta federazioentzako eta/edo elkarte eta federazio mistoentzako diru-laguntzen bigarren deialdia egin da.

Se ha realizado la segunda convocatoria de subvenciones dirigidas a federaciones y asociaciones mixtas y/o de hombres sin ánimo de lucro que trabajen en la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en la CAE.

14. EMAKUMEEN EKOIZPEN ARTISTIKOA SUSTATZEA

14. PROMOVER LA PRODUCCIÓN ARTÍSTICA DE LAS MUJERES

Aurreikusita zegoen emakumeen arte-produkzioa sustatzeko laguntzen deialdia egitea. Baina bertan behera utzi zen aurrekontua izoztearen ondorioz. Hala ere, lan-bilera batzuk egin genituen Kultura Sailarekin, deialdiak izan behar lituzkeen ildoak zehazteko eta koordinatzeko. Azkenean, sailak deialdia bere gain hartzea erabaki zuen.

Se tenía previsto realizar una convocatoria de ayudas para promover la producción artística de mujeres. Se canceló al producirse la congelación del presupuesto. No obstante, se llevaron a cabo reuniones de trabajo con el departamento de Cultura para definir y coordinar las líneas que debería abarcar la convocatoria y finalmente el departamento decidió asumir dicha convocatoria.

15. DOKUMENTAZIO-ZENTROA MODERNIZATU ETA GARATZEA

15. MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.

Dokumentazio-zentroak ohiko kudeaketa eta mantentze-lanak egin ditu: funtsak eskuratzea, katalogazioa eta indexatzea, aldizkarien harpidetzak kontrolatu eta horietatik artikuluak hustea, etab. Horiez gain, zentroak eskaintzen dituen zerbitzuetako erabiltzaileen eskaerei erantzun die: Informazioa eman da, bibliografiari buruzko aholkuak eman dira, zerrenda bibliografikoak eta bideografikoak egin dira -nahierara-, eskatutako gaiei buruzko prentsa-berriak hautatu dira, liburuak eta bideoak maileguan utzi dira, …

El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indización, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece. Respuesta a las demandas de información, asesoramiento bibliográfico y elaboración de listados bibliográficos y videográficos “a la carta”, selección de noticias de prensa sobre temas solicitados y préstamo de libros y videos, etc.

EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

Dokumentazio Zentroko dokumentu-funtseko lan ugari Internet bidez jendearen eskura jartzen jarraitu dugu.

Se ha mantenido el servicio de puesta a disposición del público, a través de Internet, de un número importante de obras de su fondo documental.

EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA

DEFENSORIA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

1. SEKTORE PRIBATUAN, SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIAK EDO BEREIZKERIA EGOERAK –ZUZENEKOAK EDO ZEHARKAKOAK- IKERTZEA.

1. INVESTIGAR PRESUNTAS SITUACIONES O PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN DIRECTA O INDIRECTA POR RAZÓN DE SEXO EN EL SECTOR PRIVADO.

Sexuaren ziozko bereizkeriaren ustezko egoerei buruz aurkeztutako 20 salaketari eta 12 kexari erantzun diegu.

Se han atendido 20 denuncias y 12 quejas relativas a presuntas situaciones de discriminación por razón de sexo.

Hamazortzi eskabide besteratu ditugu: bai gaiagatik bai geografiaren eskumen-eremuagatik, dagozkien erakundeetara bideratu dira. Eremu publikoari buruzkoak nabarmendu daitezke; horiek Arartekoaren Erakundera besteratu ditugu. Horretaz gainera, beste batzuk Emakumearen Institutura besteratu ditugu, Euskal Autonomia Erkidegotik kanpokoak zirelako.

Se han derivado dieciocho solicitudes, que ya sea por su temática o ámbito de competencia geográfica se han derivado a las instituciones correspondientes. Destacamos las relativas al ámbito público, que hemos derivado a la Institución del Ararteko. Además de aquellas que por su ámbito geográfico exceden de la Comunidad Autónoma Vasca y derivamos al Instituto de la Mujer.

2. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIA-EGOERETAN HERRITARREI AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA EMATEA.

2.PRESTAR ASESORAMIENTO Y ASISTENCIA A CIUDADANAS Y CIUDADANOS ANTE POSIBLES SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE PRODUZCAN EN EL SECTOR PRIVADO.

Herritarrek erakunde honi 85 eskaera egin dizkiote, tratu-berdintasunari eta sexuagatiko diskriminazio ezari buruzko informazio eta aholkularitza espezializatua jasotzeko; idatziz erantzun ditugu.

Se han respondido por escrito a 85 solicitudes de información y asesoramiento especializado en materia de igualdad de trato y no discriminación por razón de sexo que la ciudadanía ha formulado en esta institución.

Halaber, hainbat kontsultari erantzun diegu. Guztiak ez dira zerbitzuaren zuzeneko eskumenekoak izan, eta horiek ebazteko eskumena duten zerbitzu eta organoetara besteratu dira. Nabarmentzekoa da 300 telefono-kontsulta baino gehiagori erantzun izana.

Se han atendido, también, numerosas consultas que si bien no todas ellas son de la competencia directa del servicio, se derivan a aquellos otros servicios u órganos que son competentes para su resolución. A destacar, entre ellas, las más de 300 consultas telefónicas atendidas.

Herritarrek eskatuta, dagoen araudiaren eraginez sexuaren ziozko bereizkerian oinarritutako kasuei buruzko txostenak egin ditugu. Honako hauek aipa daitezke: Petronorko Enpresa Batzordeak eskatuta egindako txostena, aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboko maila-igoeren erregulazioan sexuaren ziozko bereizkeria egon daitekeelako; likoreak ekoizten eta ardoa ontzen, esportatzen, botilaratzen eta biltegiratzen duten Bizkaiko enpresen eta langileen sektoreko hitzarmen kolektiboari buruzko txostena; eta, azkenik, Bizkaiko Foru Aldundiko Suhiltzaile Zerbitzuan ofizialen hiru plaza betetzeko hautaprobei buruzko txostena.

A solicitud de ciudadanos y ciudadanas hemos realizado informes relacionados con supuestos en los que la regulación existente podría incurrir en discriminación por razón de sexo. En este sentido queremos destacar los siguientes: el informe elaborado a petición del Comité de Empresa de Petronor, relativo a una posible discriminación por razón de sexo en la regulación de los ascensos del Convenio Colectivo de aplicación; Informe sobre el Convenio Colectivo del sector empresas y trabajadores dedicados a la fabricación de licores, criadores , exportadores, embotelladores y almacenistas de vinos de Bizkaia; y por último, el Informe relativo a la pruebas selectivas para la provisión de tres plazas de oficial de servicio de extinción de incendios y salvamento de la Diputación Foral de Bizkaia.

3. SEKTORE PRIBATUAN EGIAZTATUTAKO SEXUAGATIKO BEREIZKERIA-EGOERAK ETA PRAKTIKAK ZUZENTZEKO GOMENDIOAK EMATEA.

3. DIRIGIR RECOMENDACIONES PARA CORREGIR SITUACIONES Y PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE HAYAN CONSTATADO EN EL SECTOR PRIVADO.

Berdintasunaren eta bereizkeriarik ezaren alorrari buruzko gomendioak eman dizkiegu enpresei eta partikularrei, hain zuzen ere, erakunde honetan aurkeztu eta ebatzi diren kexa eta salaketetan inplikatuta egon direnei.

Se han emitido recomendaciones en materia de igualdad y no discriminación a empresas y particulares que se han visto implicados en las quejas y denuncias que se han formulado ante esta institución y han sido resueltas.

4. EMANDAKO GOMENDIOAK BETETZEN DIREN ZAINTZEA.

4. REALIZAR SEGUIMIENTO DE CUMPLIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES EMITIDAS.

2012. urteko espedienteei dagozkien gomendioen jarraipena 2013tik aurrera egitea pentsatu dugu, alderdiek nahikoa asti izan dezaten gomendioak gauzatzeko.

Se ha considerado que los seguimientos a las recomendaciones emitidas relativas a los expedientes del año 2012 se realizaran a partir de 2013. Todo ello a razón de que las partes hayan tenido tiempo suficiente para su puesta en marcha.

5. EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA SARTZEA.

2012. urtean, azpimarratzekoa izan da zerbitzua Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen egitura organikoan sartu izana. Otsailaren 16ko 3/2012 Legeak Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeari ematen dio Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundeak bete izan dituen egitekoak. Lege horrek aldatu egin zituen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea eta Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea sortzeari buruzko otsailaren 5eko 2/1988 Legea. Egiteko horiek betetzeko, desegindako organo hartan -Defentsa Erakundean- zeuden langileek jarraitzen dute, hau da, bi aholkulari juridikok eta laguntza emateko teknikariak.

5. INTEGRACIÓN EN EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER.

El año 2012 ha estado marcado por la incorporación de este servicio a la estructura orgánica de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer. Así pues, la Ley 3/2012, de 16 de febrero, por la que se modifica la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y la Ley 2/1988, de 5 de febrero, sobre Creación de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer (en adelante Ley 3/2012), otorga a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, las funciones que la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres ha venido ejerciendo con anterioridad. Para el desempeño de estas funciones, se sigue contando con el personal que desarrollaba las mismas en el ya extinguido órgano de la Defensoría, es decir, con dos asesoras jurídicas y con el técnico de apoyo.